



# El Ingeniero

GUATEMALA, MARZO 2015

WWW.GOLDCORPGUATEMALA.COM

## MINA MARLIN NO TIENE EFECTOS EN LA SALUD DE COMUNITARIOS

**E**l Gobierno de Guatemala, por medio del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social (MSPAS), presentó dos estudios ante miembros del Consejo Departamental de Desarrollo (Codede) de San Marcos sobre la “Situación de salud en comunidades dentro del radio de 5 kilómetros alrededor de la Mina Marlin, Guatemala”, en San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa.

La investigación reveló que las fuentes hídricas de la región no contienen metales pesados producto de la actividad minera.

El expositor Juan Pablo Velásquez, de MSPAS, explicó que las enfermedades que se encontraron se deben a razones culturales ya que el agua contiene heces fecales producto de la falta de tratamiento de los residuos humanos de los habitantes de estas comunidades.

Esto quiere decir, subrayó Velásquez, que existen bacterias coliformes e incluso de Ecoli, las cuales inciden en afecciones gastrointestinales entre los veci-



**Juan Pablo Velásquez representante del MSPAS da a conocer los resultados del informe.**

nos de San Miguel y Sipacapa. Las enfermedades de piel encontradas tienen que ver con una larga exposición al sol sin protección (dermatológicas), el hacinamiento en las viviendas, la convivencia con animales domésticos y el uso de la cocina dentro de las casas.

A la sesión del Codede acudieron alcaldes de varios municipios marquenses, así como el gobernador departamental, Luis Rivera Joaquín, y otros funcionarios.



**Audiencia:** Alcaldes municipales marquenses acudieron a la sesión del Codede y conocieron el estudio del MSPAS sobre salud en área minera.

### ÍNDICE

**Pag. 2:**

**Desarrollo:**

- Finaliza primera fase de instalación de agua en San José Nueva Esperanza
- La Mina Marlin empieza desarrollo de proyecto de agua de Siete Platos

**Pag. 3:**

**Educación:**

- Se inicia apoyo a educación básica

**Pag. 4:**

**Educación:**

- Confirman becas para carreras profesionales

**Pag. 5:**

**Educación:**

- Mina pagará a 39 maestros
- Inauguran primaria acelerada

**Pag. 6:**

**Salud y seguridad:**

- Fortalecen seguridad con cambios en conducta
- Clínica comunitaria atendió a 2 mil personas

**Pag. 7:**

**Tecnología:**

- Afinan control para mejorar la ventilación
- Crean canal perimetral para recuperar área de la represa

**Pag. 8:**

**Finanzas:**

- Asotramón reparte Q6 millones a socios
- Entregan últimas regalías voluntarias

# FINALIZA PRIMERA FASE DE INSTALACIÓN DE AGUA EN SAN JOSÉ NUEVA ESPERANZA

**E**n su carácter de ciudadano corporativo de la zona minera, Montana Exploradora celebró con los vecinos de este caserío la conclusión de la 1ª fase del servicio de agua domiciliar. De esta manera, la mina mantiene el apoyo al Estado (Gobierno Central y Municipalidades locales) para cumplir con las medidas cautelares que les impuso la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), en cuanto a proveer a las comunidades de la zona minera de un servicio de agua eficiente.

El vital líquido comenzó a fluir por la tubería desde manantiales montañosos hacia el tanque de captación. El siguiente paso es conectar la tubería a las cajas de distribución, para cubrir la demanda de 150 viviendas.

Los líderes y autoridades locales agradecieron a Dios por haber superado la primera meta, y ahora se preparan para unir las terminales del servicio en las casas de los comunitarios.



**Inauguración:** Dirigentes de San José Nueva Esperanza celebraron un servicio religioso por la culminación de la 1ª fase del servicio de agua.



## Acompañamiento

El jefe de la Unidad de Relaciones Comunitarias, Fausto Rodríguez (arriba) y comunitarios evaluaron el aforo de la conducción de agua.



Nelson Mejía, segundo de izquierda a derecha, hace entrega del cheque para la compra de nacimientos a Víctor Pérez, vicepresidente de Cocode del Caserío Siete Platos.

## La Mina Marlin empieza desarrollo de proyecto de agua de Siete Platos

El pasado miércoles 25 de febrero, en las instalaciones de Departamento para el Desarrollo Sostenible de la Mina Marlin, se llevó a cabo una reunión para hacer efectiva la contribución de Mina Marlin destinados para la compra de nacimientos que servirán para iniciar los trabajos de la red de distribución de agua domiciliar en el caserío Siete Platos de San Miguel Ixtahuacán. El supervisor de la Unidad de Relaciones Comunitarias, Nelson Mejía, fue el encargado de hacer la entrega del documento financiero al segundo vicepresidente del Comité Comunitario de Desarrollo (Cocode) de Siete Platos, Víctor Pérez, quién junto al segundo auxiliar de la comunidad, Oscar Patricio de León Domingo, agradecieron a la empresa minera por este valioso aporte para el proyecto hídrico de su caserío. Esta es la primera acción del proyecto para dotar del vital líquido a ese caserío, una de las 18 comunidades incluidas en las medidas cautelares dictadas por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos al Estado de Guatemala.

Una parte de los alumnos que recibirá la bolsa de estudios acudió a suscribir el convenio con Can-Educate y la Mina Marlin, durante un acto celebrado en las instalaciones mineras.



# SE INICIA APOYO A EDUCACIÓN BÁSICA



Los beneficiados con la bolsa escolar firmaron simbólicamente un banner para hacer visible su compromiso por mantener buenas notas.

**M**ontana Exploradora de Guatemala, operadora de la Mina Marlin, anunció la conformación de una alianza con Con-Educate (Canadá), con el propósito de apoyar a los alumnos de educación básica de los municipios de San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa. De esta manera, la organización canadiense amplía su cobertura hacia Guatemala, ya que desde 2010, año de su fundación, se había dedicado a ayudar a escuelas del continente africano. Los 152 jóvenes beneficiados, quienes proceden de las comunidades vecinas a la Mina Marlin, recibirán una bolsa de estudios con recursos para uniformes, libros y útiles escolares, inscripción y pago de colegiatura, además de transporte cuando les sea necesario.



**Conexiones:** La directora de Responsabilidad Social Corporativa para Centro y Sudamérica, Dominique Ramírez, relató a los jóvenes asistentes su historia estudiantil como becaria.



**Esfuerzos:** El gerente del Departamento para el Desarrollo Sostenible de la Mina Marlin, Werner Tánchez, dijo a los estudiantes que deben esforzarse para generar buenos resultados.

Salón de usos múltiples de Casa Marlin, donde se llevó a cabo la reunión para firma de convenios entre encargados, becados y la Mina Marlin.



A los padres de familia o responsables de los educandos se les explicó las responsabilidades que asumen para mantener el apoyo.



El coordinador de la Unidad de Educación, Víctor López, advirtió sobre las faltas que implicarían la pérdida de la ayuda económica.

# CONFIRMAN BECAS PARA CARRERAS PROFESIONALES

**M**ina Marlin firmó convenios de beca con 150 estudiantes que aspiran a convertirse en profesionales de educación media y universitaria. Los jóvenes son residentes en las comunidades vecinas a la mina, y fueron seleccionados, de acuerdo con las calificaciones y su buena conducta, por un equipo de la Unidad de Relaciones Comunitarias.



La superintendente de Desarrollo Sostenible, Flora Macario, hace entrega de uno de los convenios a una madre de familia.



El Jefe de la Unidad de Relaciones Comunitarias de Marlin, Fausto Rodríguez, invitó a los estudiantes a esforzarse y poner atención a las lecciones.

## MINA PAGARÁ A 39 MAESTROS

La Unidad de Relaciones Comunitarias declaró inaugurado el ciclo lectivo 2015, en el cual participarán 39 maestros pagados por la Mina Marlin. Durante la ceremonia, el jefe de la Unidad de Relaciones Comunitarias, Fausto Rodríguez, presentó a la profesora Flora Pérez, quien se hará cargo de niños en el nivel primario. La mina pagará 20 maestros de Primaria, 9 de Preprimaria, 6 de educación básica, 2 de diversificado y 2 del Comité Nacional de Alfabetización.



La profesora Flora Pérez (arriba en medio) junto al jefe de Relaciones Comunitarias y sus estudiantes.



Grupo de colaboradores que se encuentra en el programa de alfabetización impulsado por la empresa minera y avalado por Conalfa.

# 69

PERSONAS INSCRITAS EN EL 2015, DIVIDIDOS EN 3 GRUPOS

# INAUGURAN PRIMARIA ACELERADA

Con la presencia del gerente general de la Mina Marlin, y de la directora de Recursos Humanos para Centro y Sudamérica de Goldcorp, se declaró inaugurado el Programa de Alfabetización y Primaria Acelerada 2015.

Este año lectivo se han inscrito 69 personas. De ellos, 20 acudirán al proceso de alfabetización, en la fase inicial. En la primera fase, 2º y 3er grados de primaria, estarán 26, mientras que en la segunda, que cubre 4º, 5º y 6º grados de primaria, habrá 23 mineros.



El jefe de la Unidad de Desarrollo de Personal, del Departamento de Recursos Humanos, Mauricio Alvarado, dijo estar comprometido con el programa y que lo seguirá muy de cerca.

# FORTALECEN SEGURIDAD CON CAMBIOS EN CONDUCTA

**E**l 80% de incidentes de seguridad se debe al comportamiento humano, en cuestiones como cultura, actitud y conducta. El fortalecimiento de programas que inciden en estos aspectos ha logrado que los incidentes se reduzcan.

El gerente del Departamento de Seguridad Industrial, Jesús Córdova, afirma que entre más constante es la capacitación en estos programas, los incidentes bajan. Cada año, desde 2010, las horas hombre per cápita en capacitación han subido de 1.89 a 44.66 en 2014.

Para lograr esto se han actualizado y adaptado a la cultura local, los programas DELTA (valores en seguridad) y Contacto Cara a Cara (aplicación de valores en seguridad). En 2014, la cifra en incidentes representó un 47% menos que en 2013.



Colaboradores mineros reciben el curso DELTA.



A los trabajadores que han cursado los programas de seguridad industrial, se les otorga un diploma que certifica su participación.

## CLÍNICA COMUNITARIA ATENDIÓ A 2 MIL PERSONAS



El médico Carlos López atiende a una paciente en la clínica comunitaria del caserío San José Nueva Esperanza.

**L**a Clínica Comunitaria que la Mina Marlin opera en el caserío de Nueva Esperanza, Municipio de San Miguel Ixtahuacán recibió en 2014 a 2,053 personas que requerían atención médica.

La Clínica Comunitaria atiende sin cobrar a los vecinos, indica la Gerencia del Departamento de Recursos Humanos. Desde su inauguración y al cierre de 2014, la Clínica Comunitaria ha atendido a 9,710 pacientes, principalmente de las comunidades vecinas a la mina.



Cuenta con una farmacia, en donde los productos se venden a bajo costo.



Se encuentra ubicada en el nuevo centro urbano de San José Nueva Esperanza.

9

MIL SETECIENTOS DIEZ PACIENTES HAN SIDO ATENDIDOS DESDE SU INAUGURACIÓN A LA FECHA



Los vehículos deben quedar debidamente estacionados y con señalización de precaución.

## AFINAN CONTROL PARA MEJORAR LA VENTILACIÓN

**E**n las áreas subterráneas se han mejorado los controles de ventilación, a fin de asegurar condiciones más óptimas para los trabajadores y la maquinaria. Así se mejora el cumplimiento de las regulaciones, y se obtiene una mejor relación entre la capacidad del equipo que provee de aire

fresco y el consumo.

Se instalaron 3 pizarras por zona de parqueo, donde se apunta la cantidad de máquinas en cada frente y con una sencilla suma se sabe cuánto oxígeno es requerido y el caudal disponible de CFM (Cubic feet per minute o pies cúbicos por minuto) que tiene la rampa.

SCOOP	2,500
TELEHANDLER	10,700
GETMAN	10,700
CARGADOR FRONTAL	8,800
JUMBO	5,000
FIORI	4,700
TIRO LARGO	2,700
BOLTER	2,500
PICKUP	2,400

Cada vehículo que ingresa a mina subterránea debe registrarse, para conocer la cantidad de oxígeno que demandará y tener un punto de equilibrio entre maquinaria operando y demanda de aire.



Se han dispuesto zonas de parqueo para que la maquinaria que no esté operando, se quede parqueada y así no consuma oxígeno.

## CREAN CANAL PERIMETRAL PARA RECUPERAR ÁREA DE LA REPRESA

A fin de acelerar la recuperación ambiental, se construye un canal perimetral con una longitud de 3,287 metros. Con él se evitará que la escorrentía de lluvia caiga en el área de la represa de colas.

El gerente del Departamento de Cierre Técnico, Gustavo Gómez, explicó que a lo largo del canal habrá 9 cajas de captación para bajar el flujo de la precipitación.

De esta manera se cubrirán las 7 microcuencas que rodean la represa, en la frontera con la montaña. Tres de las 9 cajas llevarán un sistema de tuberías de 12 pulgadas. Por aquí se conducirá el agua hacia el spillway (canal de alivio) para hacer la mezcla hídrica y descargarla al ambiente.

Panorámica de la represa de colas de la Mina Marlin.



Canal de coronación de la Mina Marlin

# ASOTRAMÓN REPARTE Q6 MILLONES A SOCIOS

Con la presencia de representantes de la gerencia general de la Mina Marlin, y del Departamento de Recursos Humanos, la Junta Directiva de la Asociación Solidarista de Trabajadores de Montaña Exploradora (Asotramón) realizó su asamblea ordinaria de 2015, y reveló que el reparto de excedentes entre los socios

ascendió a Q6 millones.

Los ejecutivos de la mina elogiaron la labor de la entidad laboral. El gerente general dijo que se le continuará apoyando en tanto la empresa mantenga sus operaciones. Lossi instó a los asociados a buscar mediante el ahorro una mejoría en su calidad de vida.



En la Asamblea Ordinaria de Asotramón se reeligió a la Junta Directiva actual para que continúe en el cargo durante el período 2015 - 2017.



El gerente para el Desarrollo Sostenible, Werner Tánchez, hizo entrega del cheque a José Ceferino Mejía, alcalde de la comuna miguelense.

## ENTREGAN ÚLTIMAS REGALÍAS VOLUNTARIAS

La Mina Marlin entregó Q20.4 millones al alcalde miguelense José Ceferino Mejía, como parte de las regalías voluntarias del segundo semestre de 2014.

Fue la última entrega voluntaria, pues el cambio en la Ley de Minería asignó para 2015 un 9% para el Gobierno Central y un 1% para municipios anfitriones.

El acto tuvo lugar en el despacho del jefe edil, en presencia de la directora de Responsabilidad Social Corporativa de Goldcorp para Centro y Sudamérica, Dominique Ramírez, y el gerente del Departamento para el Desarrollo Sostenible de la Mina Marlin, Werner Tánchez.

El alcalde Mejía, quien recientemente asumió el puesto tras la renuncia de Ovidio Joel

Domingo Bámaca, agradeció a los delegados mineros el aporte financiero, y dijo que espera mantener una buena relación con la empresa, para beneficio de las comunidades de su municipio y de la operación de Montana Exploradora. Al agradecimiento se sumaron varios miembros del Concejo Municipal miguelense y funcionarios de la corporación edil.

### Cuadro de regalías, impuestos y otras contribuciones a enero 2015

APORTE AL PAÍS	ESTE MES	ACUMULADO
Regalías Pagadas a la Municipalidad de San Miguel Ixtahuacán	20,490,944.37	294,189,208.71
Regalías Pagadas a la Municipalidad de Sipacapa	343,443.29	14,717,267.88
Otros Aportes y Donaciones a la Comunidad	7,006,475.51	273,340,056.34
Impuestos Pagados al Estado de Guatemala	23,902,002.18	2,202,870,342.98
<b>Aportación Total de Montana Exploradora de Guatemala</b>	<b>51,742,865.35</b>	<b>2,785,116,875.91</b>

Regalías, impuestos y otras contribuciones acumuladas desde octubre 2005 a Enero de 2015.



## El Ingeniero

Si desea compartir información, comentarios, dudas o sugerencias; puede hacerlo a los correos electrónicos: francisco.ancheyta@goldcorp.com / filogonio.gomez@goldcorp.com  
Edición: Francisco Ancheyta, jefe de la Unidad de Comunicación Local y Regional  
Diagramación: Filogonio Gómez



